



# Utelämnande av uppgifter i rättegången i förhållande till allmänheten

## September 2024

Tribunalen gör, i enlighet med sina skyldigheter, vid utövandet av sina rättskipande befogenheter en avvägning mellan å ena sidan principen om offentlighet i rättskipningen och information till medborgarna och å andra sidan

- skyddet av personuppgifter som rör fysiska personer<sup>1</sup>

och

- skyddet av andra uppgifter än personuppgifter som rör fysiska personer, vilka nämns i mål som är anhängiga vid tribunalen.

---

<sup>1</sup> Se Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2018/1725 av den 23 oktober 2018 om skydd för fysiska personer med avseende på behandling av personuppgifter som utförs av unionens institutioner, organ och byråer och om det fria flödet av sådana uppgifter samt om upphävande av förordning (EG) nr 45/2001 och beslut nr 1247/2002/EG (EUT L 295, 2018, s. 39).

## Mål om direkt talan<sup>2</sup>

### Utelämnande av personuppgifter som rör fysiska personer

Varje företrädare för en rättegångsdeltagare i ett mål vid tribunalen får begära att personuppgifter som rör en fysisk person, oberoende av om det rör sig om en rättegångsdeltagare som han eller hon företräder eller om en utomstående person, ska utelämnas i en rättegång, så att den berörda personens identitet inte röjs för allmänheten. Även företrädare för en interventionssökande får framställa en sådan begäran.

I **artikel 66.1** i tribunalens rättegångsregler föreskrivs härom följande: "Tribunalen får under rättegången, på eget initiativ eller på begäran av en rättegångsdeltagare efter framställan i separat handling, besluta att fysiska personers för- och efternamn samt andra personuppgifter rörande dessa fysiska personer, vilka nämns i handlingar och annan information rörande målet som allmänheten har tillgång till, ska utelämnas. Detta gäller oberoende av om de berörda fysiska personerna är rättegångsdeltagare eller utomstående".

Med anledning av utvecklingen av sökmotorer på internet, och då alla personer kan få tillgång till den information om ett mål som tribunalen har offentliggjort eller publicerat, gör tribunalens justitiesekreterare systematiskt rättegångsdeltagarnas företrädare uppmärksamma på artiklarna 35.3, 79 och 122 i tribunalens rättegångsregler, om publicering och offentliggörande på internet av dokument som rör mål som anhängiggörs vid tribunalen, samt på artikel 66 i rättegångsreglerna, som citeras ovan. Företrädarna bör därför undersöka om det i det aktuella målet finns skäl till att identiteten av den rättegångsdeltagare som de företräder, utomståendes identitet eller andra personuppgifter rörande dessa fysiska personer ska hållas konfidentiella och, om så är fallet, i en separat handling framställa en begäran om utelämnande av de aktuella personuppgifterna, med angivande av vilka uppgifter som avses.

### Utelämnande i förhållande till allmänheten av andra uppgifter än personuppgifter som rör fysiska personer

Varje företrädare för en rättegångsdeltagare i ett mål vid tribunalen får begära att andra uppgifter än personuppgifter som rör en fysisk person, såsom namnet på en juridisk person eller uppgifter som omfattas av skyddet för företagshemligheter, ska utelämnas i en rättegång. Även företrädare för en interventionssökande får framställa en sådan begäran.

I **artikel 66a.1** i tribunalens rättegångsregler föreskrivs härom följande: "Tribunalen får under rättegången, på eget initiativ eller på motiverad begäran av en

---

<sup>2</sup> Begreppet "direkt talan" definieras i artikel 1.2 j i rättegångsreglerna som "alla mål som anhängiggörs vid tribunalen, med undantag för mål om förhandsavgörande".

rättegångsdeltagare efter framställan i separat handling, besluta att andra uppgifter än personuppgifter som rör fysiska personer, vilka nämns i handlingar och annan information som allmänheten har tillgång till, ska utelämnas, om det finns giltiga skäl till att dessa uppgifter inte ska göras offentliga”.

### Viktig information

- För att den ändamålsenliga verkan av utelämnandet av uppgifterna inte ska undergrävas måste en begäran om utelämnande av uppgifter framställas till tribunalens kansli **redan i samband med att den första inlagan ges in**, och under alla omständigheter innan uppgifterna om det aktuella målet offentliggörs eller publiceras på internet.
- Begäran ska framställas i en **separat handling**.
- I begäran ska **preciseras vilken eller vilka uppgifter som avses** med begäran.
- En begäran enligt artikel 66a i rättegångsreglerna om utelämnande av **andra uppgifter än personuppgifter som rör fysiska personer** ska **motiveras** genom angivande av giltiga skäl till att dessa uppgifter inte ska göras offentliga.

**Rättegångsdeltagarna hänvisas till tribunalens rättegångsregler och till de praktiska genomförandebestämmelserna till tribunalens rättegångsregler (särskilt punkterna 62–68).**

## Mål om förhandsavgörande<sup>3</sup>

### Anonymisering och utelämnande av uppgifter som utförs av den hänskjutande domstolen

Om den hänskjutande domstolen har anonymiserat begäran om förhandsavgörande genom att maskera namnen på de fysiska personer som nämns i begäran eller har beslutat att utelämna andra uppgifter som gör det möjligt att identifiera dem eller uppgifter rörande fysiska personer eller enheter som berörs av det nationella målet, ska tribunalen se till att samma anonymisering eller utelämnande av uppgifter gäller i det mål som är anhängigt vid den. Detta gäller oberoende av om de berörda personerna eller enheterna är parter i det nationella målet eller utomstående (**artikel 201.1** i rättegångsreglerna).

Om en rättegångsdeltagare i ett mål om förhandsavgörande vid tribunalen vill att hans eller hennes identitet och nämnda uppgifter ska lämnas ut har rättegångsdeltagaren rätt att ansöka om att tribunalen ska besluta huruvida en redan gjord maskering ska tas bort (**punkt 70** i tillämpningsföreskrifterna).

### Anonymisering och utelämnande av personuppgifter som tribunalen gör ex officio

Efter det att begäran om förhandsavgörande har getts in, maskerar tribunalen – såvida särskilda omständigheter inte föreligger - uppgifter om för- och efternamn på fysiska personer som nämns i begäran om förhandsavgörande och, i förekommande fall, andra uppgifter som gör att de kan identifieras, om inte detta har gjorts av den hänskjutande domstolen innan den framställer sin begäran om förhandsavgörande eller av domstolen innan denna överlämnar begäran till tribunalen. Samtliga berörda som avses i artikel 23 i stadgan ska se till att de uppgifter som maskerats på detta sätt inte röjs i deras yttranden (**punkt 69** i de praktiska tillämpningsföreskrifterna).

Om en rättegångsdeltagare i ett mål om förhandsavgörande vid tribunalen vill att hans eller hennes identitet och nämnda uppgifter ska lämnas ut har

---

<sup>3</sup> Tribunalen är behörig att pröva mål om förhandsavgörande som överlämnas från domstolen och som uteslutande ett eller flera av dessa särskilda områden:

- det gemensamma systemet för mervärdesskatt,
- punktskatter,
- tullkodexen,
- tullklassificering av varor i Kombinerade nomenklaturen,
- kompensation och assistans till passagerare vid nekad ombordstigning eller försenade eller inställda transporttjänster,
- systemet för handel med utsläppsrätter för växthusgaser.

rättegångsdeltagaren rätt att ansöka om att tribunalen ska besluta huruvida en redan gjord maskering ska tas bort (**punkt 70** i tillämpningsföreskrifterna).

## **Anonymisering och utelämnande på begäran av personuppgifter som rör fysiska personer**

Om den hänskjutande domstolen eller någon av parterna i det nationella målet anser att vissa personuppgifter rörande parter eller rörande en eller flera fysiska personer som berörs av det nationella målet ska utelämnas i ett mål om förhandsavgörande vid tribunalen, har de rätt att vända sig till tribunalen med en begäran om att dessa uppgifter inte ska lämnas ut till allmänheten. Detta gäller oavsett om de berörda personer är parter i det nationella målet eller utomstående.

I detta hänseende föreskrivs i **artikel 201.2** i tribunalens rättegångsregler att "... på begäran av den hänskjutande domstolen eller en part i det nationella målet ... [får tribunalen] anonymisera begäran om förhandsavgörande eller besluta att utelämnas personuppgifter som rör en eller flera fysiska personer som berörs av det nationella målet. Detta gäller oberoende av om de berörda personerna är parter i det nationella målet eller utomstående".

### **Viktig information**

- Tribunalen ser till att namnen på de fysiska som nämns i målet ersätts med slumpmässigt utvalda initialer i samtliga offentliggöranden som sker inom ramen för ett mål om förhandsavgörande. Om det är nödvändigt gör tribunalen även en avidentifiering av ytterligare uppgifter i målet som kan göra det möjligt att identifiera de berörda personerna.
- Tribunalen förbehåller sig möjligheten att göra undantag från regeln om att namnen på fysiska personer som nämns i målet ersätts med slumpmässigt valda initialer, på begäran av den berörda personen eller om omständigheterna i målet motiverar detta.
- För att verkan av en sådan ansökan inte ska gå förlorad, måste den ges in så snabbt som möjligt och under alla omständigheter innan meddelandet om målet har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning* eller begäran om förhandsavgörande har delgetts de berörda som avses i artikel 23 i stadgan. (**punkt 70** i tillämpningsföreskrifterna).

- För att underlätta benämningen och identifieringen av mål som handläggs i anonymiserad form ger tribunalen i allmänhet mål om förhandsavgörande vilka har blivit föremål för anonymisering ett fiktivt namn. Detta fiktiva namn är inte någon av rättegångsdeltagarnas verkliga namn och är i princip inte heller några existerande namn. Detta fiktiva namn motsvarar inte de verkliga namnen på parterna i målet eller, i princip, befintliga namn (punkt **71** i de praktiska genomförandebestämmelserna).
- Skyddet för personuppgifter gäller samtliga offentliggöranden som sker i samband med handläggningen av målet, från det att målet inleds till dess att det avgjorts slutligt (till exempel meddelanden i *Europeiska unionens officiella tidning*, information som görs tillgänglig på webbplatsen Curia, generaladvokatens förslag till avgörande, beslut som fattas under handläggningen och det slutliga avgörandet), samt på benämningen av målet och därtill hörande metadata. Motsvarande skydd gäller även för uppgifter om enheter som berörs av det nationella målet och som den hänskjutande domstolen har maskerat i sin begäran om förhandsavgörande.

**Rättegångsdeltagarna hänvisas till tribunalens rättegångsregler och till de praktiska genomförandebestämmelserna till tribunalens rättegångsregler (särskilt punkterna 69–71).**